



## Kita-Neustart in Heppendorf

Stadt übernimmt ehem. katholische Kita -  
Erleichterung und Zufriedenheit am ersten Tag nach den Sommerferien



Ende Februar hatte die katholische Kirche überraschend mitgeteilt, dass sie ihre Kita in Heppendorf zum Kindergartenjahr 23/24 ab August nicht mehr weiterbetreiben wird. Damit kein Kind vor geschlossenen Türen steht, hat die Stadt Elsdorf die Einrichtung übernommen und

innerhalb weniger Monate den Neubetrieb organisiert. Die ersten Kita-Tage nach den Sommerferien in dieser Woche haben gezeigt: Kinder, Eltern und Erzieherinnen sind sehr zufrieden mit dem Neustart und es herrschte beste Stimmung bei Groß und Klein. Direkt nach Bekanntwerden der

Situation hatte Bürgermeister Andreas Heller den Eltern versprochen, alles zu mobilisieren, um den Weiterbetrieb der Kita sicherzustellen. Er bedankt sich ausdrücklich bei den engagierten Mitarbeiter/innen der Stadtverwaltung, die die Übernahme so kurzfristig möglich

gemacht haben. In den vergangenen Wochen hat die Stadtverwaltung die gesamten Räumlichkeiten mit einem frischen Anstrich versehen. Die marode und störanfällige Warmwasserversorgungsanlage wurde ausgetauscht. Energie sparende LED-Lampen ersetzen die alten Leuchtmittel und neue Deckenplatten verbessern die Raumakustik.

Seit Dienstag füllen die Kinder und Erzieherinnen die frisch sanierten Räume wieder mit Leben. Ein Teil der kirchlichen Mitarbeiterinnen konnte von der Stadt übernommen werden, so dass die Kinder nach den Sommerferien auch vertraute Gesichter wiedersahen.

„Stundenkürzungen und Notbetreuungen in den vergangenen Monaten durch den bisherigen Träger haben unseren Familienalltag schwer belastet und bei vielen Familien große Sorgen hinterlassen. Daher freuen wir uns sehr, dass die Stadt Elsdorf nun für eine gute Lösung gesorgt hat“, sagte Jenny Schiller aus der Elternschaft.

Die kleine Leni berichtete stolz: „Unsere neue, alte Kita sieht toll aus. Wir hatten heute viel Spaß am ersten Tag nach den Sommerferien.“

Ihre dunkle Holzdecke stört Sie?  
Sie wollen nie mehr Decken streichen?  
Dann haben wir die Lösung für Sie!

**„Aus alt mach neu!“**

Spanndecken:  
Schnell. Sauber. Schön.

Unser Partner: **CILING+**  
...weniger sollten Sie sich nicht wert sein!

MAUSWEG 157 - 50189 ELSDORF-ESCH - 02274 / 27 67 - [www.merz-elsdorf.de](http://www.merz-elsdorf.de)



THOMAS  
**MERZ**  
IHR TISCHLERMEISTER  
UND SPANNDECKEN-PROFI

**Optik Schuon**

[www.optik-schuon.de](http://www.optik-schuon.de)

**Wir machen Urlaub  
vom 02.09. bis zum 23.09.2023  
In dieser Zeit bleibt unser Geschäft geschlossen!**

Gladbacher Straße 37-39 • 50189 Elsdorf  
Telefon 02274 / 905673 • Fax 02274 / 905674

# Öffentliche Bekanntmachung

Gemäß § 58 Abs. 2 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666 SGV. NRW 2023), zuletzt geändert durch Gesetz vom 29.09.2020 (GV.NRW. S. 916), wird hiermit die Öffentlichkeit über Zeit, Ort und Tagesordnung der folgenden Ausschusssitzung unterrichtet:  
 Ausschuss des Rates der Stadt Elsdorf: Verkehrsausschuss  
 Sitzungstag: Dienstag, 22.08.2023  
 Zeit: 18:00 Uhr  
 Ort: Sitzungssaal des Rathauses, Gladbacher Str. 111, 50189 Elsdorf

## TAGESORDNUNG

### A) Öffentliche Sitzung

1. Kenntnisnahme der Niederschrift über die letzte Sitzung des Verkehrsausschusses des Rates der Stadt Elsdorf vom 02.05.2023
2. Rechtskonforme Herstellung der Verkehrszeichen sowie Einrichtung eines Haltverbots auf der Laurentiusstraße in Esch
3. Grundsatzbeschluss zur Standortfestlegung von Altkleidercontainern im Stadtgebiet Elsdorf
4. Sperrung der Alemannenstraße
5. Prüfauftrag zur verbesserten Verkehrsberuhigung auf der Forststraße hier: Antrag der FDP Fraktion vom 31.07.2023
6. Ladeinfrastruktur für Elektromobilität in Elsdorf und seinen Ortsteilen hier: Antrag der Stimme für Elsdorf vom 07.05.2023
7. Umgestaltung eines Teilstückes der Daimlerstraße in eine Einbahnstraße hier: Antrag der kommunalen Wählergemeinschaft

„Stimme für Elsdorf“ vom 26.06.2023

8. Einwohnerfragestunde
9. Mitteilungen
- 9.1. Teilnahme der Stadt Elsdorf am Stadtradeln im Zeitraum vom 01. bis zum 21. September 2023
- 9.2. Antrag der Ratsfraktion Bündnis 90 / Die Grünen zur Prüfung der Anbringung von Straßenlaternen an den Straßeneinmündungen / Ortseinfahrten im Bereich Nordrandweg.
- 9.3. Antrag Stimme für Elsdorf - Bus/Schulbushaltestelle - Elsdorf-Gartenstraße in der Oststraße
10. Beschluss- und Auftragskontrolle
- 10.1. Beschlusskontrolle aus vorangegangener Sitzung am 02.05.2023
11. Anfragen

### B) Nichtöffentliche Sitzung

12. Mitteilungen
13. Anfragen
14. Festlegungen der Veröffentlichungen der Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung

S t a d t E l s d o r f

( Hubert Portz )

- als allg. Vertreter des Bürgermeisters -

(Diese Bekanntmachung wird auch im Internet unter [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de); Rubrik: Rathaus & Service -> Rathaus Service -> Amtliche Bekanntmachungen, veröffentlicht)

# Bekanntmachung der Stadt Elsdorf

zur Durchführung der Offenlage gemäß § 3 Abs. 2 BauGB sowie der Behördenbeteiligung  
 gemäß § 4 Abs. 2 BauGB und über die Änderung des Geltungsbereiches  
 der 17. Änderung des Flächennutzungsplanes

„Giesendorf – Nußbaumallee, Erweiterung Flüchtlingsunterkunft“  
 Der Ausschuss für Umwelt, Bau und Planung des Rates der Stadt Elsdorf hat in seiner Sitzung am 23.05.2023 die Durchführung der Offenlage der Planunterlagen nach § 3 Abs. 2 BauGB und die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB der 17. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Elsdorf sowie die Änderung des Geltungsbereiches beschlossen.

Die Stadt Elsdorf beabsichtigt die Änderung des Flächennutzungsplans zur planungsrechtlichen Sicherung der Erweiterung der Flüchtlingsunterkunft an der Nußbaumallee. Der Geltungsbereich der Flächennutzungsplanänderung umfasst dabei einen Teil des Flurstückes 7, Flur 38, Gemarkung Heppendorf. Zur Herstellung eines direkteren Siedlungszusammenhangs wurde der Geltungsbereich gegenüber dem vorhergegangenen Verfahrensschritt geringfügig angepasst.

Der Entwurf des Plandokumentes für die 17. Änderung des Flächennutzungsplanes liegt gem. § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch mit der Begründung und begleitenden Gutachten gemäß § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB, in der Zeit vom

28.08.2023 bis 26.09.2023

zur allgemeinen Einsicht im Rathaus der Stadt Elsdorf, Gladbacher Straße 111, 50189 Elsdorf, Fachbereich 4, Abteilung Stadtplanung und Bauaufsicht, 1. Etage, im Foyer in den Schaukästen der Bauleitpläne, während der Öffnungszeiten:

montags und mittwochs bis freitags 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
 dienstags 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
 donnerstags 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

öffentlicht aus.

Für den Geltungsbereich der 17. Flächennutzungsplanänderung sind folgende Arten umweltbezogener Informationen verfügbar und können



Abbildung 1: Geltungsbereich der Flächennutzungsplanänderung

während der Offenlage eingesehen werden:

- Umweltbericht als Ergebnis der Umweltprüfung zur Beschreibung der ermittelten und bewerteten Belange des Umweltschutzes,
- Artenschutzrechtlicher Fachbeitrag (ASP Stufe 1) zur Prüfung artenschutzrechtlicher Belange,
- Landschaftspflegerischer Begleitplan zur Berücksichtigung der Eingriffe in Natur und Landschaft und
- die nach Einschätzung der Stadt wesentlichen bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung.

Die ausliegenden Planunterlagen können zusätzlich auf der Homepage der Stadt Elsdorf unter folgendem Link <https://www.o-sp.de/elsdorf/beteiligung> eingesehen werden.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zum Entwurf der 17. Änderung des Flächennutzungsplanes schriftlich oder zur Niederschrift beim Bürgermeister der Stadt Elsdorf, Fachbereich 4, Abteilung Stadtplanung und Bauaufsicht, Zimmer 118, Gladbacher Straße 111, 50189 Elsdorf oder per E-Mail an [stadtplanung@elsdorf.de](mailto:stadtplanung@elsdorf.de)

vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben.

Die Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 2 BauGB wird zeitgleich zu diesem Verfahrensschritt durchgeführt.

Mit Verweis auf den Datenschutz wird darauf aufmerksam gemacht, dass personenbezogene Daten von Stellungnehmenden in den Vorlagen für die öffentlichen Sitzungen des Rates und der Ausschüsse nicht aufgeführt werden.

Elsdorf, den 11.08.2023

Hubert Portz

als allgemeiner Vertreter des Bürgermeisters

(Diese Bekanntmachung wird auch im Internet unter [www.elsdorf.de](http://www.elsdorf.de); Rubrik: Rathaus & Service -> Rathaus Service -> Amtliche Bekanntmachungen, veröffentlicht)

**Ende: Amtliche Bekanntmachungen**

## NEUES AUS DEM RATHAUS

### Stadt Elsdorf bildet 2024 wieder aus

Jetzt bewerben bis 15. Oktober 2023!

Auch im kommenden Jahr können Auszubildende ihre berufliche Laufbahn wieder starten bei der Stadt Elsdorf. Die Arbeit in der Verwaltung ist vielfältig und bietet zahlreiche berufliche Möglichkeiten. Wer dabei ist, kann wirklich etwas bewegen und die Zukunft unserer Stadt mitgestalten. Für den Ausbildungsstart im Sommer 2024 können Interessenten ihre Bewerbung bis zum 15. Oktober 2023 einreichen. Insgesamt geht es um sieben Plätze.

Angeboten wird zunächst ein Ausbildungsplatz als **Sekretär-anwärter/in (m/w/d)** im mittleren nichttechnischen Beamten-dienst. Ausbildungsbeginn ist der 01.08.2024.

Ebenso zum 01.08.2024, bietet die Stadt drei Stellen für die **praxis-integrierte Ausbildung, kurz PiA, zur/zum staatlich anerkannten Erzieher/in (w/m/d)** in einer der fünf städtischen Kindertages-einrichtungen an.

Hinzukommen zum 01.09.2024 drei Ausbildungsplätze als **Stadtinspektoranwärter/in (m/w/d)**. Diese beinhalten ein duales Studium, das drei Jahre dauert und bezahlt wird. Beim ersten Ausbildungsplatz liegt der Studienschwerpunkt auf **Verwaltungsbetriebswirtschaftslehre** (Bachelor of Arts), beim zweiten



#### Die Auszubildenden der Stadt Elsdorf im Jahr 2023

auf **Verwaltungsinformatik** (Bachelor of Arts). Beim dritten Ausbildungsplatz schließt das Studium mit dem Bachelor of Laws ab, da der Schwerpunkt auf **Rechtsanwendung** liegt. „In Zeiten des Fachkräftemangels ist es für uns enorm wichtig,

eigene Nachwuchskräfte auszubilden und zu fördern. Wir nehmen unseren Ausbildungsauftrag als Stadtverwaltung sehr ernst und freuen uns darauf, dass junge Menschen uns mit frischen Ideen begeistern“, so Ausbildungsleiter Stefan Kleefisch.

Die vollständigen Ausschreibungstexte mit allen Informationen finden sich auf [elsdorf.de](http://elsdorf.de) > Rathaus & Service > Karriere im Rathaus. Herr Kleefisch steht für Fragen unter 02274 709 378 zur Verfügung.

### Stellenausschreibung

Die Stadt Elsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

**Fachbereichsleitung 3 (w/m/d) – Jugend, Bildung, Soziales –**

Die Besoldung erfolgt im Beamtenbereich nach A 14 LBesG NRW und im tariflichen Bereich erfolgt eine Eingruppierung in die Entgeltgruppe 14 TVöD.

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)




### Stellenausschreibung

Die Stadt Elsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit und unbefristet **Sachbearbeiter\*in (w/m/d) im Bereich „Kaufmännisches Gebäudemanagement“**

Für die Tätigkeit als Tarifbeschäftigte\* erfolgt die Eingruppierung bis EG 10 TVöD-V. Im Beamtenverhältnis ist die Stelle nach A11 LBesG NRW ausgewiesen.

Den vollständigen Ausschreibungstext mit näheren Informationen finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)




### Stellenausschreibung

Die Stadt Elsdorf sucht zum 01.01.2024 bzw. nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit und unbefristet eine

**Assistenzkraft (m/w/d) für den Fachbereich 1 (Zentrale Dienste, Ratsbüro, Recht, Kultur)**

Den vollständigen Ausschreibungstext mit näheren Informationen finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)




### Stellenausschreibung

Die Stadt Elsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt **eine Sozialarbeiterin/ einen Sozialarbeiter (w/m/d) bzw. eine Sozialpädagogin/einen Sozialpädagogen (w/m/d)**. Es handelt sich um eine auf 2 Jahre befristete Vollzeitstelle. Die Eingruppierung erfolgt als tariflich Beschäftigte bzw. Beschäftigter in die Entgeltgruppe S 14 TVöD-SuE.

Den vollständigen Ausschreibungstext finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)




### Ausbildungsangebote

Die Stadt Elsdorf bildet 2024 aus:

**Sekretärin/-wärter (m/w/d)**

**Praxisintegrierte Ausbildung (PiA) zum/zur staatlich anerkannten Erzieher/in (w/m/d)**

**Stadtinspektoranwärterin / Stadtinspektoranwärter (w/m/d) Dualer Studiengang Bachelor of Arts, Schwerpunkt: Verwaltungsbetriebswirtschaftslehre**

**Stadtinspektoranwärterin / Stadtinspektoranwärter (w/m/d) Dualer Studiengang Bachelor of Arts, Schwerpunkt: Verwaltungsinformatik**

**Stadtinspektoranwärterin / Stadtinspektoranwärter (w/m/d)**

**Dualer Studiengang Bachelor of Laws, Schwerpunkt: Rechtsanwendung**

Den vollständigen Ausschreibungstext mit näheren Informationen finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)




### Stellenausschreibung

Die Stadt Elsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt unbefristet in Teilzeit mit 19,5 bzw. 20,5 Wochenstunden eine\*n

**Sachbearbeiter\*in (w/m/d) im Bereich Organisation (A11 LBesG NRW / EG 11 TVöD-V)**

Den vollständigen Ausschreibungstext mit näheren Informationen finden Sie unter [www.elsdorf.de/karriere](http://www.elsdorf.de/karriere)




# KÜCHENMAKLER TOCHTENHAGEN

So vergleicht man Küchen heute.

- Planung
- Verkauf
- Lieferung
- Montage

📞 0 22 71 / 5 69 66 62 | [www.kuechenmakler-tochtenhagen.de](http://www.kuechenmakler-tochtenhagen.de)

#### **Herr Tochtenhagen, ein Küchenmakler, was ist das?**

Ja, das werde ich häufig gefragt: Im Gegensatz zu den landläufigen Küchenstudios, die jeweils nur zwei oder drei Küchenmarken im Angebot haben und nur bestimmte Elektrogeräte-Hersteller anbieten, beziehe ich bei der Planung einer Küche alle möglichen Hersteller von Küchenmöbeln, Elektrogeräten und Zubehör wie Spülen, Armaturen etc. mit ein. Die bestmögliche, individuelle Lösung für die speziellen Ansprüche und Wünsche des Kunden herauszufinden und dann umzusetzen, das sehe ich als meine Aufgabe als unabhängiger Küchenmakler an.



#### **Wie muss man sich das vorstellen, haben Sie denn eine Ausstellung von fertigen Küchen, die man sich bei Ihnen anschauen könnte?**

Ja, ich habe die Corona-Zeiten genutzt und einen Teil meines Eigenheims zu einer kleinen Küchenausstellung umgebaut. Des Weiteren stelle ich hier eine große Auswahl an Mustern von Küchenfronten, Griffen und Arbeitsplatten aus. Verschiedenste Hersteller mit verschiedensten Materialien. Auch von kleineren, unbekannten Betrieben mit speziellen Angeboten wie z.B. die Sonderlackierung der kompletten Küche in RAL- oder NCS-Farben. Dazu Arbeitsplatten aus dem klassischen Kunststoff, aber auch aus Massivholz, Granit- und Quarzkompositstein sowie aus Keramik. So kann der Kunde hier alle möglichen Typen von Schränken, Schubladen und Scharnieren ausprobieren und die Haptik der verschiedenen Materialien fühlen und spüren.



#### **Wie sieht es mit dem Ablauf der Küchenplanung aus?**

Nach dem Aussuchen der einzelnen Komponenten planen wir zusammen die Küche detailgenau am Bildschirm und erstellen mit modernster Technik einen virtuellen Rundgang durch ein grafisches 3-D-Modell. Änderungswünsche können mit wenigen Klicks sofort umgesetzt werden, bis das der Kunde durch seinen neuen Lieblingswohnraum geht.

#### **Kann die Lieferung und Montage der Küche auch durch Sie realisiert werden?**

Ja, ich lasse die Küche komplett vorher bei mir anliefern und lagere sie bis zum vereinbarten Einbautermin. Für den Einbau arbeite ich mit erfahrenen Monteuren zusammen, die auch für knifelige Probleme sehr gute Lösungen finden. Auch für die vorherigen Renovierungsarbeiten habe ich bewährte Handwerker wie Maurer, Fliesenleger und Elektriker.

#### **Und was kostet das im Unterschied zur Küchenabteilung in einem großen Möbelhaus?**

Die eigentliche Beratung und Planung ist wie bei meinen Mitbewerbern honorarfrei. Erst wenn der Kunde Zeichnungen und Ausdrucke haben möchte, berechne ich diese gegen eine Art „Kostenvoranschlagsgebühr“. Diese zahlt der Kunde aber nicht zusätzlich, sondern sie wird zu 100 % auf den Kaufpreis angerechnet, wenn der Kunde mich mit der Umsetzung seiner neuen Traumküche beauftragt.

#### **Wie können Sie da preislich mit den „Großen“ mithalten?**

Ich verzichte bewusst auf eine große und somit teure Küchen-Ausstellung, um ein unschlagbares Angebot mit Best-Preis-Garantie unterbreiten zu können. Durch meine Leidenschaft für das Thema Küche ist es aber meistens so, dass es durch eine bessere Qualität und sehr individuelle Lösungen die Planung preisgleich geworden ist.

*Das klingt nach einem fairen Angebot. Danke für das Gespräch!(mos)*

**7 Jahre Küchenmakler Tochtenhagen  
Zum Geburtstag 7 Jahre Garantie  
kostenlos auf alle E-Geräte in  
frei geplanten Küchen.**

## Bergverwaltung

Die Abteilung Bergbau und Energie in NRW nimmt Meldungen/Beschwerden über außergewöhnliche Belastungen entgegen, die durch den Tagebau bzw. tagebaubedingte Baumaßnahmen, wie Bohrstellen usw. verursacht werden.

Sie ist rund um die Uhr telefonisch erreichbar.

### Während der Bürozeiten

Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 16 Uhr  
Freitag von 8.30 bis 14 Uhr  
ist die Kontaktaufnahme wie folgt möglich:

### Abteilung Bergbau und Energie in NRW

Goebenstraße 25  
44135 Dortmund  
Tel.: 02931 82-0  
Fax: 02931 82-3624  
E-Mail:  
registratur-do@bRA.nrw.de

### Standort Düren

Josef-Schregel-Straße 21  
52349 Düren  
Tel.: 02931 82-0

### Außerhalb der regulären Bürozeiten

In Notfällen, wie bei umweltrelevanten Ereignissen (Tagesbrüche u.Ä.) oder Unfällen

(insbesondere mit Personenschäden) in Betrieben unter Bergaufsicht bzw. mit Auswirkung auf diese Betriebe, ist die Abteilung Bergbau und Energie in NRW auch außerhalb der regulären Bürozeiten über die Rufbereitschaft Bergbau zentral erreichbar:

Notfalltelefon Rufbereitschaft Bergbau: 0172/5205686

### RWE Power AG

Tagebau Hambach - Bürgertelefon 02461/54971  
für den Fall außergewöhnlicher Belastungen aus dem Tagebau Hambach

### Fragen zur Verteilung?

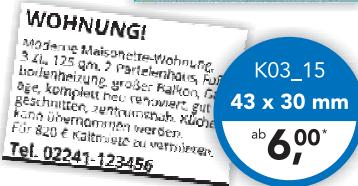
HERR FALK  
mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de **REGIO** • pünktlich • zielerichtet • lokal  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



# Familien ANZEIGENSHOP

RAUTENBERG  
MEDIA



\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Online Familien-Anzeigen: für alles was wirklich zählt!

**shop.rautenberg.media**

## Walking Football: Fußballspielen im Gehen

Seniorenbeirat bietet „Walking Football“ mit dem SC 08 Elsdorf e.V.

„Walking Football“ (Fußballspielen im Gehen) heißt die innovative Variante des beliebten Ballsports, die speziell für ältere Menschen oder solche mit eingeschränkter Mobilität entwickelt wurde. Sie gibt ihnen die Möglichkeit, aktiv zu bleiben und von den gesundheitlichen Vorteilen des Sports zu profitieren. Der Seniorenbeirat hat die Vorteile von Walking Football erkannt und bietet diesen gemeinsam mit dem Fußballverein SC 08 Elsdorf e.V. zum ersten Mal am Montag, 28. August, um 19 Uhr im Elsdorfer Fußballstadion an.

Beim Walking Football stehen Gemeinschaft und Inklusion im Vordergrund. Im Gegensatz zu traditionellen Fußballspielen werden hier weder Hektik noch unnötige Risiken eingegangen. Die Regeln sind einfach und sorgen für ein sicheres und faires Spiel. Die Spieler dürfen während des Spiels nicht rennen oder hüpfen und müssen stets einen Fuß am Boden haben. Der Ball wird in niedrigem Tempo gespielt, um Verletzungen zu vermeiden. Walking Football wird im Fünf-gegen-Fünf oder Sechs-gegen-Sechs-Format gespielt, wobei die Spielfeldgröße den Bedürfnissen der Teilnehmer angepasst wird. Dieser Sport bietet eine ideale Gelegenheit, soziale Kontakte zu knüpfen, sich fit zu halten und dabei jede Menge Spaß zu haben. „Wir glauben fest daran, dass

Sport keine Altersgrenzen kennt“, sagt Erich Wirkes als verantwortliches Mitglied im Seniorenbeirat. „Walking Football ist eine fantastische Möglichkeit für Menschen, ihre Leidenschaft für den Fußball aufrechtzuerhalten, unabhängig von ihrem Alter oder ihrer körperlichen Verfassung. Ich freue mich schon darauf, wie unsere Teilnehmer

gemeinsam lachen, kämpfen und triumphieren.“

Neben den offensichtlichen gesundheitlichen Vorteilen wie verbesserte Herz-Kreislauf-Funktion, gesteigerte Ausdauer und körperliche Beweglichkeit bietet Walking Football eine Plattform für soziale Interaktion und gegenseitige Unterstützung. Teilnehmer berichten von gestärktem Selbst-

vertrauen und einem positiven Einfluss auf ihre geistige Gesundheit. Egal, ob begeisterter Fußballfan oder Neuling auf dem Spielfeld: Mitmachen kann jeder. Weitere Infos unter 0160-685 12 80 (Mo-Fr 9 bis 16 Uhr) oder nachfragen unter [seniorenbeirat@elsdorf.de](mailto:seniorenbeirat@elsdorf.de).



# Wir für Ihre Energie

regional

innovation

photovoltaik

erdgas

service

strom

mobilität

GVG

Meine Energie.

GVG Rhein-Erft GmbH · Max-Planck-Straße 11 · 50354 Hürth · [www.gvg.de](http://www.gvg.de)

## Elsdorfer Pfadfinder im Sommerlager an der Rur

Tolle Stimmung trotz schlechtem Wetter und Schlamm



### Der Pfadfinderstamm Reuschenberg war im Sommerlager in der Eifel

Der Pfadfinder-Stamm Reuschenberg aus Elsdorf war Ende Juli bis Anfang August 13 Tage im Sommerlager in Widdau in der Eifel. 24 Jungen und Mädchen im Alter von acht bis 20 Jahren aus den Altersstufen der Wölflinge, Jungpfadfinder, Pfadfinder und

Rover und sechs Leiterinnen und genossen eine Woche lang das Lagerleben auf dem Zeltplatz der DPSG, Diözese Aachen, der direkt an der Rur gelegen war.

Der Aufbau der Zelte konnte noch im Trockenen erfolgen, dann aber regnete es täglich sehr viel. Die

Heringe des Aufenthaltszeltes, einer Jurte, fanden schließlich im nassen Boden keinen Halt mehr und das Zelt stürzte ein. „Zum Glück ist kein Schaden entstanden und wir konnten das Zelt wieder aufbauen“, so Jeanette Mocken, eine der sechs Leiterinnen und Leiter.

Thema des Lagers war: „Die fünf Fragezeichen und das Geheimnis des Eulenfelsens“, eine Rätsel-Tour angelehnt an die Kinder-Krimibuch-Reihe „Die drei??“. Alle Altersstufen befassten sich während der Tage im Zeltlager mit Aufgaben und Rätseln rund um den Eulenfelsen und suchten Hinweise. Teamarbeit und Zusammenhalt war gefragt und die zahlreichen Aufgaben erforderten viel Geschick, bis das Geheimnis gelöst und der Fall geknackt werden konnte. Die Aufenthalts-Jurte wurde zur Zentrale, das Küchenzelt zur Kaffeekanne und der Zeltplatz zu Onkel Titus Jonas Gebrauchtwarencenter, wie im Buch.

Der Zeltplatz nahe am Fluss

machte es möglich, dass die Jungen und Mädchen in den Lagertagen jeden Morgen in der Rur baden konnten. Neben dem freiwilligen Bad gab es gleich am ersten Tag auch schon die ersten Kinder, die mit Kleidung in der Rur lagen. In den folgenden Tagen jedoch ließ der Regen die Wassermassen der Rur stark anschwellen, wodurch das Baden zu gefährlich wurde. Dem Lagerleben tat das keinen Abbruch. Die Menge des Schlammes auf der Wiese lud tatsächlich zu einer lustigen Partie Schlammcatchen ein. Neben Wanderungen standen auch Ausflüge nach Monschau in die Glasbläserei auf dem Programm und nach Hellenthal zum Greifvogelpark. Dort brachte eine Eule während der Vorführung eine neue Rätselnachricht für die fünf Fragezeichen. Alle Teilnehmer Groß und Klein lernten während des Lagers den Umgang mit Karte und Kompass. So konnten sie sogar im Dunkeln und bei Regen Hinweise mit dem Kompass



Das Wetter war schlecht und bescherte viel Schlamm, die Pfadfinder störte das wenig

aufspüren, um das nächste Rätsel zu lösen. Den Fall zu knacken gelang schließlich allen fünf Gruppen gemeinsam.

Ein Highlight der Fahrt war die Versprechens-Feier. Bei dem Wechsel von einer Pfadfinderstufe in die nächst höhere wird im Feuerkreis von den Jungen oder Mädchen ein feierliches Versprechen abgelegt. Insgesamt haben aus allen Stufen 18 Teilnehmer ihr Stufenversprechen abgelegt. Stolz nahmen sie einen Aufnäher für ihr Pfadfinderhemd und ein neues Halstuch entgegen, beides weist sie anhand der Farbe nun als Wölfling, Jungpfadfinder, Pfadfinder oder Rover aus. „Gegen Ende des Lagers war der Matsch auf dem Lagerplatz mehr als knöcheltief, aber trotz des schlechten Wetters war die Stimmung wieder einmal einzigartig und unübertroffen toll!“ (mos)



Ein Highlight des Sommerlagers war die Versprechensfeier

## Elsdorf radelt für ein gutes Klima

### Klima-Bündnis-Kampagne STADTRADELN geht in Elsdorf in die erste Runde

Am 01. September fällt der Startschuss für das 1. Elsdorfer STADTRADELN. Bis einschließlich 21. September sind alle die Lust haben, dazu aufgerufen, möglichst viele Wege klimafreundlich mit dem Rad zurückzulegen. Es geht darum, Kilometer fürs eigene Team und die Kommune zu sammeln.

Alle, die in der Stadt Elsdorf wohnen, arbeiten, einem Verein angehören oder eine Schule besuchen, können beim STADTRADELN mitmachen. Anmeldungen sind unter [stadtradeln.de/registrieren](http://stadtradeln.de/registrieren) möglich. Dann kann einem bereits vorhandenen Team der Stadt Elsdorf beigetreten oder ein eigenes Team gegründet werden. „Teamlos“ radeln geht nicht, aber schon zwei Personen sind ein Team! Alternativ kann dem „Offenen Team“ beigetreten werden. Zugelassen sind alle Fahrzeuge, die im Sinne der StVZO als Fahrräder gelten. Mit der kostenfreien STADTRADELN-App können Teilnehmende die geradelten Strecken bequem via GPS tracken und direkt ihrem Team und ihrer Kommune gutschreiben.

„Wir freuen uns sehr, dass wir das beliebte Format STADTRADELN in diesem Jahr

erstmals auch in Elsdorf anbieten können. Wir freuen uns auf drei Wochen nachhaltige Mobilität!“, fassen Anna Düssel und Sarah Hey aus dem „Team Stadtradeln“ das Format zusammen.

Während der drei Wochen hat sich das Team einige Besonderheiten einfallen lassen. So bietet das Team in Zusammenarbeit mit der Polizei Rhein-Erft-Kreis einen Pedelec-Kurs an. Dieser findet am 14. September um 16 Uhr auf dem Vorplatz der Elsdorfer Festhalle statt. Der Kurs ist auf 15 Teilnehmende begrenzt. Bitte bringen Sie Ihr eigenes Pedelec mit und tragen Sie einen Helm. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr und eine Anmeldung ist über [stadtradeln@elsdorf.de](mailto:stadtradeln@elsdorf.de) erwünscht.

Daneben bietet das Team am 21. September eine Fahrradtour mit dem ehemaligen Stadtarchivar Christoph Hoischen an. Um 15 Uhr geht's los - nähere Informationen werden rechtzeitig bekanntgegeben. Bitte schreiben Sie eine E-Mail an [stadtradeln@elsdorf.de](mailto:stadtradeln@elsdorf.de), um sich anzumelden. Die Tour ist auf 30 Teilnehmende begrenzt. Zu gewinnen gibt es Nützliches rund ums Rad sowie lokale Preise wie z.B. Gutscheine – Mitmachen lohnt sich auf jeden Fall. Als



### STADTRADELN - Elsdorf ist dabei!

01. - 21. September 2023  
Jetzt anmelden!

KLIMA  
BUNDNIS  
STADTRADELN

Newcomer-Kommune können alle Stadtradelnden sogar noch Sonderpreise in den Kategorien „Fahrradaktivstes Kommunalparlament“ und „Fahrradaktivste Kommune mit den meisten Radkilometern“ gewinnen. Haben Sie Fragen zum STADTRADELN in Elsdorf? Dann rufen Sie gerne an unter

02274 709 219  
oder schreiben Sie eine E-Mail an [stadtradeln@elsdorf.de](mailto:stadtradeln@elsdorf.de). STADTRADELN ist eine internationale Kampagne des Klima-Bündnis und wird von den Partnern Ortlieb, ABUS, stadhelm.de, TERN, WERTGARANTIE, Busch + Müller, Schwalbe, WSM und Paul Lange & Co. unterstützt.

### 3. Giesendorfer Hof- & Garagentrödel

Der beliebte Hof- und Garagentrödelmarkt in Giesendorf findet an diesem **Sonntag, 20. August** statt.

Zu entdecken gibt es Schätze aus den Höfen und Garagen der Bewohner, verteilt im ganzen Dorf. Kulinarische Highlights von Reibekuchen und Grill-spezialitäten über Spießbraten, Zuckerwatte, Waffeln und Slush-Eis werden an verschiedenen Ständen angeboten.

Eine digitale Karte der über 50 Stände und weitere Infos findet man bei Facebook oder auf der digitalen Karte unter

<http://sites.google.com/view/giesendorferhoftroedel>



am 20. August findet man Trödelstände in ganz Giesendorf



## PRODUKTFOTOGRAFIE

**SIE HABEN DAS PRODUKT?**  
**WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**

- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen

**WEITERE INFOS UNTER:**  
[www.rautenberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenberg.media/film/produktfotos)


RAUTENBERG  
MEDIA

### Giesendorfer Feuerwehr-Biergarten

Endlich wieder ein Feuerwehrfest in Giesendorf! Nach längerer Pause lädt der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Elsdorf-Giesendorf herzlich zum **Giesendorfer Feuerwehr-Biergarten am Samstag, 2. September** ein. Am Gerätehaus in der Etzweilerstraße 98 kann

man ab 18 Uhr den Spätsommer genießen und nette Gespräche in Biergarten-Atmosphäre führen. Oder zur Musik von DJ Maja tanzen und den Abend so ausklingen lassen. Löschgruppe und Förderverein freuen sich über Unterstützung durch ihren Besuch!

#### Fragen zur Verteilung?

**HERR FALK**  
[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

### ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz.Druck.Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.



**MEDIENBERATERIN**  
**Stefanie Himstedt**

**MOBIL** 0176 61406907  
**E-MAIL** [s.himstedt@rautenberg.media](mailto:s.himstedt@rautenberg.media)

## Karnevalisten im Hexenkessel aktiv

### Die jecken Fußballer der KG Narrenzunft

Die KG Narrenzunft Berrendorf-Wüllenrath hat sich vor kurzem auf ungewohntes Terrain gewagt. Beim traditionellen „Unser Dorf spielt Fußball“ konnte der Vorsitzende Dirk Wedhorn viele seiner Vorstandskollegen zu einer aktiven Teilnahme überreden. Verstärkt wurde die Gruppe durch das KG Mitglied Paul Abts, der regelmäßig den Vorstandswagen beim Karnevalszug per Traktor zieht.

Vom Elferrat der Kindersitzung stießen Luke, Maurice und Paul zu den „KG All-Stars“. Eine bunte Mischung, die beim Turnier durchaus zu gefallen wusste und bei den Fans für Begeisterung sorgte.

Fazit vom Geschäftsführer, beziehungsweise Coach HJ Schröder: „Ein wunderbarer Auftritt der Truppe - wir machen auf jeden Fall wieder mit!“



## Vorstand und Kinder freuen sich über tolle Prämien

### Rot-Weiß sagt Danke



Die Jugendabteilung des F.C. Rot-Weiß Berrendorf konnte sich einmal mehr auf seine vielen Freunde und Helfer verlassen. Bei der Aktion „Scheine für Vereine“

wurden insgesamt über 8.000 Scheine für die Fußballer gesammelt. Seit Jahren unterstützt Rewe den Amateursport mit dieser Aktion, von der wir nun profitieren

durften. Eingelöst als Prämie gab es Markierungshauben, Trainingslaibchen, ein Whiteboard und Pavillons.

Der Vorstand und die Kinder bedanken sich bei allen, die fleißig für uns gesammelt haben und natürlich bei Rewe für die tolle Kampagne!

## Ev. Trinitatis-Kirchengemeinde an der Erft

Elsdorf Lutherkirche

### 20. August (Sonntag)

11 Uhr - Gottesdienst,  
Pfarrer Müller

### 26. August (Samstag)

17 Uhr - Gottesdienst,  
Pfarrer Müller

### 3. September (Sonntag)

11 Uhr - Gottesdienst,  
Pfarrer Trautner

### 9. September (Samstag)

17 Uhr - Gottesdienst,  
Pfarrer Müller

### 17. September (Sonntag)

11 Uhr - Gottesdienst,  
Pfarrer Trautner

### 23. September (Samstag)

17 Uhr - Gottesdienst, Pfarrerin  
Giesen  
Homepage [www.trinitatis-kirchengemeinde.de](http://www.trinitatis-kirchengemeinde.de)

## St. Lucia und St. Hubertus Angelsdorf

### Donnerstag, 24. August

11 Uhr - Verabschiedung am Grab  
mit anschl. Urnenbeisetzung

### Samstag, 26. Juli

12 Uhr - Tauffeier

17 Uhr - Hl. Messe

### Kapelle Neu-Etzweiler

### Samstag, 19. August

16 Uhr - Hl. Messe in italienischer  
Sprache

## St. Martinus Niederembt

### Samstag, 19. August

17 Uhr - Hl. Messe

### Dienstag, 22. August

9 Uhr - Hl. Messe

### Samstag, 26. August

17 Uhr -

Hl. Messe anl.  
des Schützenfestes

## St. Simon und Judas Thaddäus Oberembt

### Donnerstag, 24. August

9 Uhr - Hl. Messe der kfd im  
Pfarrheim

### Samstag, 26. August

18.30 Uhr -  
Hl. Messe

## Evangelische Veranstaltungen aus dem Rhein-Erft-Kreis

### Veranstaltungen und besondere Gottesdienste:

**20. August, 10 Uhr** - Evangelische  
Kirchengemeinde Wesseling  
Kreuzkirche, Kronenweg 67,  
50389 Wesseling

Verabschiedung von Pfarrerin  
Laura Kadur

Pfarrerin verlässt die Kirchen-  
gemeinde Wesseling

Am Sonntag, 20. August, 10 Uhr,  
verabschiedet die Evangelische  
Kirchengemeinde Wesseling

Pfarrerin Laura Kadur in einem  
Gottesdienst in der Kreuzkirche,  
Kronenweg 67. Bei einem kleinen  
Empfang im Anschluss können sich

die Gemeindeglieder auch per-  
sonlich von ihr verabschieden. Die  
Pfarrerin wird eine neue Stelle als  
Gemeindepfarrerin in der Evan-  
gelischen Kirchengemeinde Hoch-  
dahl im Kirchenkreis Düsseldorf-  
Mettmann antreten. Seit Juni 2021  
war sie als Vakanzvertretung in der  
Kirchengemeinde. Als neue Pfarr-  
erinnen wurden Verena Miehe und  
Leonie Stein gewählt. Sie beginnen  
ihren Dienst zum 1. Oktober.  
[www.evangelisch-wesseling.de](http://www.evangelisch-wesseling.de)

**20. August, 10.30 Uhr** -  
Evangelische Kirchengemeinde  
Sindorf  
Christus-Kirche,

## Evangelische Kirchen- gemeinde Kirchherten

### Sonntag, 20. August

10 Uhr - Gottesdienst in Kirchherten, Pfarrerin Ost

## St. Dionysius Heppendorf

### Sonntag, 27. August

9.30 Uhr - Hl. Messe

## St. Laurentius Esch

### Sonntag, 20. August

9.30 Uhr - Hl. Messe

### Dienstag, 22. August

18 Uhr - Hl. Messe

## St. Mariä Geburt Elsdorf

### Sonntag, 20. August

11 Uhr - Hl. Messe

### Dienstag, 22. August

8 Uhr - Schulgottesdienst

14 Uhr - Rosenkranz

### Montag, 21. August

19 Uhr - Hl. Messe

### Sonntag, 27. August

11 Uhr - Hl. Messe

## St. Michael Berrendorf

### Samstag, 19. August

13 Uhr - Trauung

18.30 Uhr - Hl. Messe zum  
Feuerwehrfest

### Samstag, 26. August

15 Uhr - Tauffeier

### St. Brigida Grouven

### Freitag, 25. August

17.30 Uhr -  
Aussetzung des Allerheiligsten  
und Rosenkranz  
18 Uhr - Hl. Messe



Andreaskirche, Andreaskirchplatz 1, 50321 Brühl  
Gemeindefest rund um die Andreaskirche  
Ein buntes Programm lockt nach Brühl

Zu ihrem Gemeindefest rund um die Andreaskirche, Andreaskirchplatz 1, am Sonntag, 20. August, 11.30 Uhr, lädt die Evangelische Kirchengemeinde Brühl ein. Im Anschluss an einen Open-Air-Gottesdienst kommen Gemeinde und Gäste zusammen zum Feiern, Spielen, Erzählen und zur Begegnung. Für das leibliche Wohl ist den ganzen Tag gesorgt mit Bratkartoffeln, Salaten, Selbstgebackenem und mehr. Für Kinder wird unter anderem eine Hüpfburg aufgebaut und bei einer Tauschbörse werden Bücher und CDs angeboten. Das Fest endet gegen 18 Uhr mit einer Abendandacht.

[www.kirche-bruehl.de](http://www.kirche-bruehl.de)

#### 23. August, 10 Uhr -

Evangelisches Jugendreferat Köln und Region  
KölnMesse, Eingang Süd, 50679 Köln  
Gamescom 2023 in Köln  
„Beweg Dich!“ lautet das Motto am Stand der Evangelischen Jugend Von Mittwoch bis Sonntag, 23. bis 27. August, findet in Köln wieder die Gamescom, eine der größten Messen für Computer- und Videospiele statt. Zahlreiche Hersteller aus aller Welt präsentieren hier ihre neuen Software und Hardware und laden an ihren Ständen zum Gamen ein. Damit die Bewegung dabei nicht zu kurz kommt ist auch wieder das Evangelische Jugendreferat Köln und Region mit einem eigenen Stand vertreten. Unter dem Motto „Bewegt dich“ werden eine Vielzahl aufregender Aktivitäten angeboten: Menschenkicker, Bungee Run und Daffyboards gehören dazu.

Weitere Informationen gibt es bei Daniel Drewes, [daniel.drewes@ekir.de](mailto:daniel.drewes@ekir.de).

Bei ihm können sich auch Gruppen unter Angabe des Wunschtages und der Teilnehmendenzahl anmelden. Eine Anmeldung unter dem Link

[www.evangelische-jugend.koeln/online-anmeldungen](http://www.evangelische-jugend.koeln/online-anmeldungen) ist ebenfalls möglich.

[www.juref.evangelische-jugend.koeln](http://www.juref.evangelische-jugend.koeln)

**26. August, 12 Uhr** - Evangelisch Leben in Köln und Region Christuskirche am Stadtgarten, Dorothee-Sölle-Platz 1,

50672 Köln  
Heiraten mal anders:  
Popup-Hochzeitsfest in Köln Das Motto des Festes lautet „Vielfalt feiern“

Köln erlebt am Samstag, 26. August, von 12 bis 20 Uhr ein außergewöhnliches Ereignis - ein Popup-Hochzeitsfest, das den traditionellen Rahmen von Hochzeitsfeierlichkeiten sprengt. Anstatt sich an die Klischees einer klassischen Hochzeit zu halten, lädt das Team der Evangelischen Kirche in Köln und der Region zu einer Feier ein, die Vielfalt und Segen für alle in den Mittelpunkt stellt. Das Motto des Festes lautet „Vielfalt feiern“ und spiegelt sich sowohl in der Vielfalt der Paare hinsichtlich Alter, sexueller Identität und Herkunft wider als auch in den unterschiedlichen Gestaltungsmöglichkeiten des Festes selbst. Ob im Freien, im Grünen, unter dem Colonus oder klassisch am Altar - die Paare können die Hochzeitsfeier nach ihren Wünschen und Vorstellungen gestalten. Auch die Musikwahl liegt in ihren Händen: ob Geige, Chanson oder das Lieblingslied vom ersten Date. Das Team der Evangelischen Kirche in Köln und der Region hat es sich zur Aufgabe gemacht, Segen zu spenden - einen Segen für all jene, die aus verschiedenen Gründen bisher auf eine Hochzeit verzichtet haben.

Rund um die Christuskirche am Stadtgarten, Dorothee-Sölle-Platz 1, werden verschiedene Stationen eingerichtet, an denen Hochzeitsfeierlichkeiten stattfinden können - sei es spontan oder nach Anmeldung. Dazu können noch kleine Extras wie etwa eine Rikscha fahrt durchs Veedel, Sekt, belgische Waffeln, Blumen und vieles mehr gebucht werden. Das Angebot ist für die Paare kostenfrei. Weitere Informationen sind in der nächsten Zeit auf der Webseite [www.popup-hochzeit.de](http://www.popup-hochzeit.de) zu finden. Fragen können per E-Mail an [info@popup-hochzeit.de](mailto:info@popup-hochzeit.de) gestellt werden.

**26. August, 15 Uhr** - Evangelische Kirchengemeinde Brühl Christuskirche, Mayersweg 10, 50321 Brühl Kinderkirche in Brühl: „Segen für Dich!“ Kinderbibelnachmittag für Kinder ab fünf Jahren

Am Samstag, 26. August, 15 bis 18 Uhr, gibt es in der Chris-

tuskirche Brühl, Mayersweg 10, einen Kinderbibelnachmittag für Kinder im Alter ab fünf Jahren, in dem es um den Segen und die Taufe geht. Bei der Taufe schenkt Gott seinen Segen und gibt ein Versprechen: „Ich bin immer für dich da“. Bei dem Kinderbibelnachmittag wird der Familien-gottesdienst zur Tauferinnerung am Sonntag, 27. August, 10.15 Uhr, vorbereitet, dann wird mit den Eltern und der ganzen Familie weitergefeiert.

[www.kirche-bruehl.de](http://www.kirche-bruehl.de)

#### Konzerte:

#### 20. August, 18 Uhr

- Evangelische Kirchengemeinde Horrem

Kreuzkirche Horrem, Mühlengraben 10 - 14, 50169 Kerpen-Horrem

Katharina Godolt:

„Klassik meets Pop“

Konzert mit Gitarre und Gesang

Am Sonntag, 20. August, 18 Uhr, gibt

Katharina Godolt in der Kreuzkirche Horrem, Mühlengraben 10-14, ein Konzert, in dem sie klassische Werke bekannten Popliedern gegenüberstellt, und so ein buntes Programm bietet, bei dem für jeden Geschmack

etwas dabei ist. Sie spielt klassische Stücke aus unterschiedlichen Epochen, unter anderem von Johann Sebastian Bach, Francisco Tárrega und Yuquijiro Yocoh. Abgerundet wird das Konzert durch eine eigene Komposition: Variationen über das deutsche Volkslied „Kein schöner Land“ mit klassischen und jazzigen Variationen. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht. [www.kirche-horrem.de](http://www.kirche-horrem.de)

#### 25. August, 19.30 Uhr

- Evangelische Kirchengemeinde Bedburg-Niederaußem-Glessen

Friedenskirche Bedburg, Langermarkstraße 26, 50181 Bedburg  
Sommerkonzert in der Friedenskirche Bedburg

Zum 150. Geburtstag von Sergej Rachmaninow

Zum Sommerkonzert am Freitag, 25. August, 19.30 Uhr, in der Friedenskirche Bedburg, Langermarkstraße 26, lädt Rimma Hahn ein. Aus Anlass des 150. Geburtstages von Sergej Rachmaninow erklingt Musik Rachmaninows sowie von George Gershwin. Der Eintritt ist frei.

[www.kirche-bedburg.de](http://www.kirche-bedburg.de)

**KÖNIGSBERGER Express**

Abonnieren Sie den KÖNIGSBERGER EXPRESS.

Diese deutschsprachige Zeitung informiert Sie monatlich über Gesellschaft und Politik in der Region in und um Kaliningrad.



Kaliningrad heute...

Der Königsberger Express erscheint monatlich und kostet im Abonnement 44,00 Euro pro Jahr.



#### ABO-BESTELLUNG

FON +49 (0) 2241 260-380

FAX +49 (0) 2241 260-339

[www.koenigsberger-express.info](http://www.koenigsberger-express.info)

Hiermit bestelle ich den KÖNIGSBERGER EXPRESS verbindlich bei der Rautenberg Media KG – Kasinostraße 28-30 – 53840 Troisdorf

#### ABONNEMENTBESTELLUNG

Name / Vorname

Straße / PLZ / Ort

Telefon (für eventuelle Rückfragen) / Unterschrift für das Abonnement

Hiermit ermächtige ich Sie zur Abbuchung des Abonnements von meinem Konto.

Bezogene Bank

IBAN / Unterschrift für den Bankeinzug

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 25. August 2023**  
Annahmeschluss ist am:  
**21.08.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

RUNDBLICK ELSDORF

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG wöchentlich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Amtliche Bekanntmachungen  
Stadtverwaltung Elsdorf  
Bürgermeister Andreas Heller  
Gladbacher Straße 111 · 50189 Elsdorf  
· Politik  
CDU Gerhard Jakoby  
SPD Heinz Peter Ruhnke  
FDP Maurice Horst  
Bündnis 90 / Die Grünen Michael Broich  
Kommunale Wählergemeinschaft –  
Stimme für Elsdorf Horst Schnell

Kostenlose Haushaltsverteilung in Elsdorf. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Stadt Elsdorf. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Natumentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierter Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei irrtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Himstedt  
Mobil 0176 61 40 69 07  
s.himstedt@rautenberg.media

REPORTERIN

Monika Schüll  
monika.schuell@web.de

VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

SERVICE Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

INFORMATION  
info@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
twitter.de/rautenbergmedia



ZEITUNG  
rautenberg.media/zeitungen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen.

ZEITUNG  
DRUCK  
WEB  
FILM

RAUTENBERG  
MEDIA

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN **ONLINE BESTELLEN**

**www.rautenberg.media/kleinanzeigen**

## Gesuche

## An- und Verkauf

Achtung! Seriöse Dame sucht:

komplette Haushaltsauflösung, Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Armbanduhren, Orientteppiche, Schmuck, Essbesteck, Zahngold, Melitaria 1. + 2. Weltkrieg, Streichinstrumente. Tel. 0177/7381279, Fr. Koppenhagen

## ROLLLADENREPARATUR

Kompetent und schnell Erneuerung von alten Rollläden. Umrüstung auf Elektro-antrieben von Rollläden, Markisen und Garagenrolltore

[www.rolladen-rhein-erft.de](http://www.rolladen-rhein-erft.de)

**Tel:02274/8298888**



Ein **Truthahn** mit  
einem **roten**  
**Hals** ist  
entspannt.

## AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



**rautenberg.media/kleinanzeigen**

Ihre private\*

KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen

in dieser Zeitung

**ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

**RAUTENBERG MEDIA**



## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMS-System von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



**Wir freuen uns auf Sie!**

**ZEITUNG DRUCK WEB FILM**

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI  
112 FEUERWEHR



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

### Freitag, 18. August

#### Bonifatius-Apotheke

Gneisenaustr. 68, 52351 Düren, 02421/71260

### Samstag, 19. August

#### easyApotheke Kerpen

Am Falder 28, 50171 Kerpen, 02237/9299499

### Sonntag, 20. August

#### Rosen-Apotheke

Berliner Ring 2a, 50170 Kerpen (Sindorf), 02273 57607

### Montag, 21. August

#### Karolinger-Apotheke

Karolingerstr. 3, 52382 Niederzier (Huchem-Stammeln), 02428 94940

### Dienstag, 22. August

#### Rosen-Apotheke

Niederzirer Straße 88, 52382 Niederzier, 02428/6699

### Mittwoch, 23. August

#### Linden-Apotheke

Langemarkstr. 2, 50181 Bedburg, 02272/3225

### Donnerstag, 24. August

#### Frings-Apotheke Thaliastrasse

Thaliastr. 7, 50170 Kerpen, 02273/914888

### Freitag, 25. August

#### Rur Apotheke

Kleine Kölnstr. 16, 52428 Jülich, +49246151152

### Samstag, 26. August

#### Apotheke an der Post

Hauptstr. 197, 50169 Kerpen (Horrem), 02273 8144

### Sonntag, 27. August

#### Kreis Apotheke

Kölner Str. 16, 50126 Bergheim, 02271-7582777

Alle Angaben ohne Gewähr

## GELD-ABZOCKER

### Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, **Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!



## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)  
**0800 111 02 22** (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Opfer-Notruf **116 006**



## Haydn-Festival endet mit positiver Bilanz

Zum ersten Mal seit 2019 konnte das Haydn-Festival der Brühler Schlosskonzerte in diesem Jahr vom 4. bis 13. August wieder wie gewohnt stattfinden. Am Ende des zehntägigen Festivals zieht der Veranstalter eine positive Bilanz: Zehn Abendkonzerte in Schloss Augustusburg, fünf Mittagskonzerte in der Galerie am Schloss und die öffentlichen Proben des Festivalorchesters Capella Augustina wurden vom zahlreich erschienenen Publikum begeistert aufgenommen. Gewinner der HayNoon-Wettbewerbskonzertreihe ist das Aachener Trio Goldmund.

Nach drei Jahren, in denen das Haydn-Festival der Brühler Schlosskonzerte gar nicht oder nur

in stark veränderter Form stattfinden konnte, war es in diesem Jahr endlich wieder möglich, zur bewährten Festivalstruktur zurückzukehren. Haydn-Fans durften sich auf zehn Tage musikalischer Highlights ganz im Zeichen des großen Wiener Klassikers freuen. In zehn Schlosskonzerten wurde das Programm vor allem von bekannten Lieblingen des Brühler Publikums gestaltet. So waren in diesem Jahr die Hofkapelle München, das Elbipolis Barockorchester Hamburg, Concerto Köln, die Capella Cracoviensis und Pianist Ronald Brautigam zu Gast. Sie alle setzten auf Einladung des Künstlerischen Leiters und ausgewiesenen Haydn-Spezialisten Andreas Spering dem oft unter-

schätzten Wiener Klassiker ein musikalisches Denkmal. Mit vier restlos ausverkauften und acht gut verkauften Konzerten konnten die Brühler Schlosskonzerte sich über die Rückkehr ihres Publikums nach der Pandemie freuen. Zu besonderen Publikumsmagneten wurden die kostenlosen öffentlichen Proben des Festivalorchesters Capella Augustina. Auch die neue Mittagskonzertreihe HayNoon, in denen fünf studentische Ensembles nicht nur um die Gunst des Publikums, sondern auch um den Gewinn einer Wiedereinladung im nächsten Jahr wetteiferten, kam sehr gut an. Aus dem musikalischen Wettstreit geht das Trio Goldmund als Gewinner hervor. Das

Klaviertrio, dem die Pianistin Xinlai Liu, der Geiger Sergey Putnikov und der Cellist Leopold Behrens angehören, vertrat im Wettbewerb die Musikhochschule Aachen und überzeugte mit ausgesprochen feinsinnigem und technisch perfektem Spiel. Das Gewinnerkonzert mit dem Trio Goldmund wird im Rahmen des Haydn-Festivals 2024 in Schloss Augustusburg stattfinden. Die Reihe HayNoon wird im nächsten Jahr fortgesetzt.

Das nächste Haydn-Festival ist für den Zeitraum vom 16. bis 25. August 2024 geplant.

Zuvor, an fünf Wochenenden zwischen dem 11. Mai und dem 7. Juli finden weitere Schlosskonzerte statt.

## Tierschutzpreis 2023

**Sie engagieren sich im Tierschutz? Dann bewerben Sie sich jetzt!**

Das Ministerium für Landwirtschaft und Verbraucherschutz teilt mit: Zum dritten Mal werden in Nordrhein-Westfalen vorbildliche Tierschutzprojekte gesucht. Sie sollen mit dem Tierschutzpreis des Landes Nordrhein-Westfalen ausgezeichnet werden. Insgesamt stellt das Land dafür 30.000 Euro bereit. Die Summe kann auf mehrere Preisträgerinnen und Preisträger aufgeteilt werden.

Silke Gorißen, Ministerin für Landwirtschaft und Verbraucherschutz: „Der Tierschutz ist ein wichtiges Ziel der Landesregierung und liegt mir persönlich besonders am Herzen. Der vielfältige Einsatz für das Wohl von Tieren in Nordrhein-Westfalen ist beeindruckend. Umso wichtiger ist es, das herausragende Engagement von Menschen mit dem Landespreis zu würdigen und so stärker in das öffentliche Bewusstsein zu rücken. Tierschützerinnen und Tierschützer sind Vorbilder für unsere Gesellschaft. Die Landesbeauftragte für Tierschutz und ich freuen uns auf zahlreiche Einsendungen.“

Die Ausschreibung richtet sich an Bürgerinnen und Bürger, Verbände, Vereine, Betriebe und Einrichtungen. Sie sind aufgerufen, sich zu bewerben oder gerne auch Tierschutzinitiativen in ihrem Umfeld vorzuschlagen.

Denkbar sind etwa: Ein besonderer Einsatz für den Schutz oder die Betreuung freilebender, herrenloser Tiere, praktische Hilfe für in Not geratene Tiere, landwirtschaftliches Engagement im Tierschutz oder die Entwicklung und Anwendung von Alternativmethoden zu Tierversuchen. Die Verbesserung des Schutzes von Tieren kann in den verschiedensten Lebensbereichen erreicht werden.

Die Tierschutzbeauftragte des Landes Nordrhein-Westfalen, Dr. Gerlinde von Dehn: „Es ist jedes Jahr aufs Neue wunderbar zu sehen, wie viele Menschen sich in Nordrhein-Westfalen aktiv und mit viel Engagement für den Tierschutz stark machen. Ich finde es wichtig, dass das Land diesen Einsatz mit einem Tierschutzpreis honoriert. Zusammen mit der Jury freue ich mich auf die Bewerbungen.“

Mit dem Tierschutzpreis soll das Engagement im Tierschutz gewürdigt und öffentlich bekannt gemacht werden – Nachahmung ausdrücklich gewünscht. Wer ausgezeichnet wird, entscheidet eine Jury. Sie besteht aus Mitgliedern des Landestierschutzbirates Nordrhein-Westfalen, des Referates Tierschutz des Ministeriums für Landwirtschaft und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen

sowie der Tierschutzbeauftragten des Landes.

Bewerbungen können bis einschließlich 11. September per Post oder per E-Mail als ein zusammenhängendes PDF-Dokument (Eingang an diesem Tag) bei der Tierschutzbeauftragten des Landes eingereicht werden: Die Tierschutzbeauftragte des

Landes Nordrhein-Westfalen  
Dr. Gerlinde von Dehn  
Stadttr 1  
40219 Düsseldorf  
E-Mail: TierSchB@mlv.nrw.de  
Verwenden Sie für die Bewerbung bitte den Teilnahmebogen, welchen Sie zusammen mit weiteren Informationen online finden.

